

Table des matières

Hommage à Alexander Yanushkevich.....	7
<i>Olga Lebedeva</i>	
« À nous deux Paris » : pour une histoire alternative de la littérature russe en France.....	11
<i>Alexandre Stroev</i>	
Le prince Cantemir et sa réfutation des <i>Lettres moscovites</i> de Francesco Locatelli.....	53
<i>Francine-Dominique Liechtenhan</i>	
Jean Potocki à Paris : une célébrité manquée ?.....	67
<i>Dzianis Kandakou</i>	
Les premières traductions françaises des fables d'Ivan Krylov.....	77
<i>Andrei Dobritsyn</i>	
La mentalité russe et la civilisation française : les journaux parisiens de Sergueï Tourgueniev (1815-1816).....	91
<i>Nina Dmitrieva</i>	
Comment le poète construit sa vie : le journal parisien de Vassili Joukovski (1827).....	103
<i>Olga Lebedeva, Alexander Yanushkevich</i>	
La diplomatie littéraire dans les <i>Lettres de voyage</i> de Nikolaï Gretch.....	129
<i>Alexander Sorotchan</i>	
Entre Moscou, Paris et Rome : les salons de la princesse Zinaïda Volkonskaïa.....	137
<i>Ekaterina Dmitrieva</i>	
Pourquoi Pouchkine n'a-t-il pas voulu conquérir le marché littéraire français ?.....	173
<i>Olga Mouravieva</i>	

Table des matières

Une programmation inexistante vs une stratégie « insolente » : Nikolaï Gogol et Anatoli Demidov à Paris, dans les années 1830-1840	183
<i>Claude De Grève</i>	
La <i>Revue encyclopédique</i> comme tribune littéraire et politique russe	207
<i>Ekaterina Larionova</i>	
<i>L'Histoire de la vie et du règne de Nicolas I^{er}</i> de Paul Lacroix (Bibliophile Jacob) : une œuvre de commande russe.....	215
<i>Irina Staf</i>	
La fortune française du roman d'Ivan Tourgueniev : les <i>Eaux printanières</i>	231
<i>Polina de Mauny</i>	
Impressions hivernales (et désobligeantes) d'un voyageur russe. Le « A nous deux Paris » de Dostoïevski	263
<i>Karen Haddad</i>	
<i>Le Roman Russe</i> de Vogüé et le dialogue des cultures	271
<i>Pierre-Jean Dufief</i>	
D'un <i>Esprit souterrain</i> l'autre : de la première traduction des <i>Carnets du sous-sol</i> de Dostoïevski à la pièce de théâtre de Lenormand et la pièce radiophonique de Georges Bataille.....	283
<i>Elena Galtsova</i>	
Lev Tolstoï défiguré : censure et traductions.....	305
<i>Alla Polossina</i>	
Dmitri Merejkovski et le comte Maurice Prozor.....	317
<i>Vadim Polonski</i>	
La découverte de Gorki en France au début des années 1900	331
<i>Serge Rolet</i>	
Index des noms de personnes	349
Table des illustrations.....	365